

Инструкции по експлуатации

EMOTEC НІС 75



RU

Содержание

Уважаемый покупатель	3
Объем поставки	4
Общие меры предосторожности	4
Монтаж	
Монтаж силового выключателя	4
Монтаж терминала	6
Крепление на стену	6
Открытие прибора для настенного монтажа	6
Альтернативное открывание корпуса посредством деблокировки нторцевой стороне .	6
Монтаж на стену парной	6
Альтернативный монтаж в стену парной	7
Электроподключение	8
Подключение печи сауны	8
Подключение испарителя	9
Подключение светильника в сауне	9
Подключение проводки датчика	9
Монтаж датчика для печи	10
Управление	11
Назначение кнопок	11
Описание символов	11
Описание символов с заводской установкой	12
Первое включение прибора	12
Установка текущего времени	14
Настройка текущего времени	15
Программирование подогрева после режима влажной бани	17
Программирование выключения из-за отсутствия воды	18
Включение сауны	20
Выключение сауны	21
Включение и выключение освещения сауны	21
Включение по таймеру	22
Выключение режима работы по таймеру	24
Ограничение продолжительности нагрева	24
Режим влажной бани	26
Регулировка влажности	28
Регулировка температуры	29
Программирование работы вентилятора	30
Регулирование силы освещения в кабине	32
Переключение в инфра-красный режим	34
Программирование цветного освещения (опция)	36
Регулировка временных интервалов цветного освещения	37
Индикация ошибок	39
Технические данные	40
Схема соединений	41
Гарантия	43

Общие замечания для пользования сауной

Уважаемый покупатель,

Вы приобрели высококачественный электронный прибор для сауны, который разработан и изготовлен согласно последним нормам по качеству товара.

Обращайте внимание на то, что для благоприятного типичного климата в кабине Вашей сауны должно быть гарантировано оптимальное взаимодействие кабины сауны, нагревательного прибора сауны и прибора управления сауны.

С помощью этого высококачественного прибора управления Вы обслуживаете Вашу сауну и благодаря разнообразным индивидуальным возможностям программирования получаете возможность для быстрого регулирования параметров работы сауны, при которых Вы будете себя чувствовать наиболее вольготно и приятно.

Пребывание в сауне субъективно, поэтому требуется соотносить со своим пребыванием и с пребыванием членов семьи в сауне, чтобы найти индивидуальные установки климата.

Со стороны изготовителя для финского режима работы сауны установлена температура 95 °С. Для влажного режима работы установлены температура 60 °С и 60% влажность.

В указаниях по обслуживанию указано, как Вы можете предварительно выбрать «климат» в Вашей кабине. Хорошо ознакомьтесь с этими указаниями, чтобы быстро и надежно Вы могли программировать.

При пользовании сауной обратите внимание на то, что в кабине могут быть различные температуры. Наиболее высокая температура в кабине у потолка, в то время как у пола наблюдаются температурные перепады. Обратная картина наблюдается при относительной влажности. Тогда у потолка более низкая температура, а у пола наиболее высокая.

В целях предосторожности температурный датчик с предохранением от перегрева установлен над печью на потолке кабины, так как там обычно наиболее высокая температура.

Этим самым от температурного датчика прибора управления к индикаторному термометру в кабине поступают постоянно данные о колебаниях температуры.

Так, например, при выборе температуры 100 °С на индикаторном термометре можно наблюдать величину температуры от 85 °С до 90 °С. Это соответствует обычным климатическим величинам в кабине.

Постоянно обращайтесь внимание на гигиену и кладите полотенце вниз, чтобы капли пота не попадали на доски. Чтобы защитить Вашу кабину от возможных повреждений во время влажного режима работы сауны, рекомендуем после каждого влажного режима прогревать или просушивать кабину.

В плохо проветриваемом помещении для отвода влажного воздуха дополнительно можно использовать вентилятор.

Чтобы избежать сквозняков в кабине, не следует включать вентилятор во время пребывания в сауне. Вентилятор можно использовать, если это рекомендовано изготовителем кабины.

Из-за опасности пожара следите за тем, чтобы перед началом процесса нагрева на печи сауны не было никаких предметов.

Объем поставки

(Изменения предусматриваются)

В объем поставки входят:

1. силовой выключатель
2. блок управления с соединительным проводом
3. Плата печного датчика с предохранителем от температурного перегрева, КТУ-датчик с корпусом, два крепежных болта 3 x 25 мм и кабель датчика длиной около 1,7 м, белый и красный.
4. Пластиковый пакет с тремя крепежными болтами 4 x 20 мм и тремя дистанционными трубками.
5. Запасной предохранитель от температурного перегрева.

Общие меры предосторожности

- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими и/или психическими способностями. А также с ограниченными способностями к восприятию. Также прибором не следует пользоваться людям не обладающим необходимым опытом и знаниями. Исключения допускаются в тех случаях, когда работа с прибором производится под наблюдением ответственного за безопасность, или дачи им четких указаний по обслуживанию прибора.
- За детьми необходим постоянный присмотр, чтобы они не играли с прибором.
-  **Внимание:** Прибор запрещается устанавливать в закрытых шкафах и отделять деревянным корпусом!
-  Электропроводку должен производить только опытный специалист-электрик.
- Необходимо выполнять предписания Вашего энергопредприятия .

-  **Внимание – опасно для жизни:** Не проводите самостоятельно ремонт или монтаж прибора. Кожух корпуса должен снять только специалист.

- Обращайте внимание на размеры, которые указаны в инструкции по монтажу, особенно при установке температурного датчика. Температура над печью необходима для установки температуры. Только при правильном монтаже можно выдерживать предельные температурные величины и очень незначительные колебания температуры на лежаке в кабине сауны.
- Прибор следует использовать только для регулирования печи сауны до 9 киловатт. (В сочетании с мощным переключающим устройством до 36 киловатт.)
- При монтаже и ремонтных работах прибор необходимо отключить от сети, т. е. отключить предохранители и главный выключатель.
- Необходимо обращать внимание на указания изготовителя печей для саун, касающиеся безопасности при монтаже прибор

Монтаж

Монтаж силового выключателя

Силовой выключатель следует устанавливать только за пределами парной. В качестве места установки целесообразно выбрать внешнюю стену парной или потолок. Наличие полых труб для электропроводки предопределяет место установки силового выключателя. Следуйте следующим инструкциям:

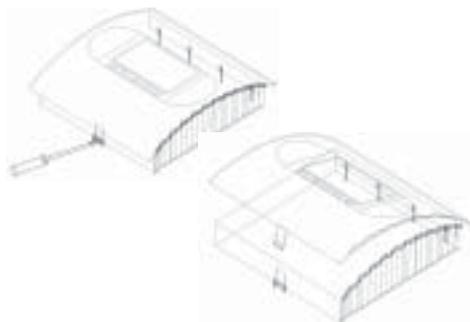


Рис. 1

1. Снимите крышку контроллера. Для этого плоской отверткой вдавите крепежный выступ внутрь и, раскачивая, вытяните верхнюю часть корпуса вверх (рис.1).

Отверстия Ш 5 мм для шурупов, входящих в комплект поставки, 4 x 20 мм размещаются в соответствии размерами, приведенными на рис.2.

2. Вкрутите один из шурупов в верхнее среднее отверстие. На этот шуруп навешивается контроллер. Поэтому шуруп должен выступать приблизительно на 3 мм (Рис. Указание: Если парная не снабжена полыми трубами, проводку следует осуществлять за ее пределами, целесообразней всего в канавке профильных досок. Для этого следует устанавливать контроллер на некотором расстоянии, чтобы можно было подвести к нему кабель. Для этого служат 3 входящих в объем поставки распорные трубки, которые удерживают нижнюю часть на расстоянии, как показано на рис. 3.2.

3. Навесьте контроллер на шуруп в верхнем крепежном отверстии, выступающий на 3 мм.

Вставьте резиновые втулки, входящие в объем поставки, в отверстия на задней стене корпуса, а затем через эти отверстия протяните соединительный кабель.

Привинтите нижнюю часть корпуса болтами в обоих нижних отверстиях к стене или потолку парной (Рис.4)

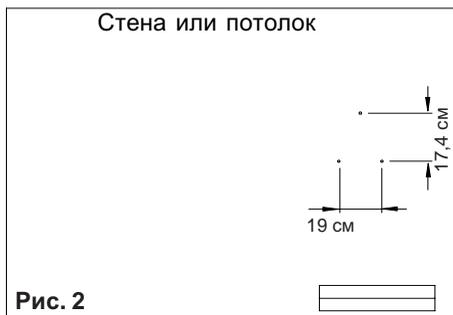


Рис. 2

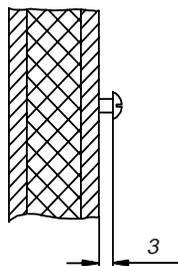


Рис. 3.1

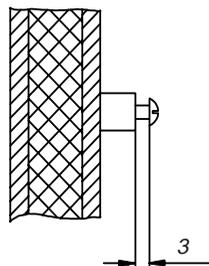


Рис. 3.2

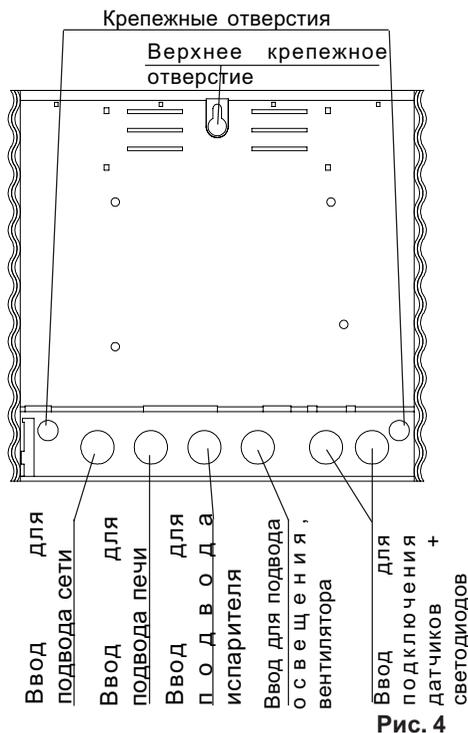


Рис. 4

Монтаж терминала Крепление на стену

Контроллер следует монтировать только вне парной. В качестве места монтажа целесообразней выбрать ее внешнюю стену. Наличие полых труб для электропроводки предопределяет место расположения контроллера. Монтаж может осуществляться на / в стену парной. При монтаже следует соблюдать следующие инструкции:

Открытие прибора для настенного монтажа

1. Для облегчения задачи вставьте отвертку в большой шлиц в гнезде держателя (Рис. 5).



2. Деблокируйте корпус, слегка вращая или наклоняя отвертку в направлении стрелки (Рис. 5) и откиньте верхнюю часть корпуса вверх.

Альтернативное открывание корпуса посредством деблокировки на торцевой стороне

1. Снимите крышку контроллера. Для этого плоской отверткой вдавите крепежный выступ внутрь и, раскачивая, вытяните верхнюю часть корпуса вверх (Рис. 5а).

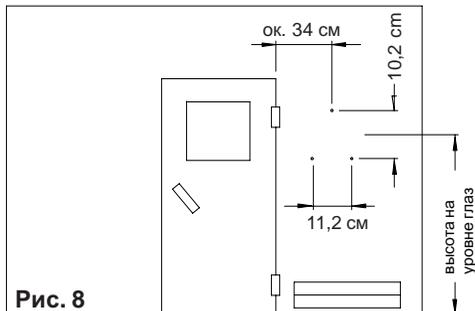
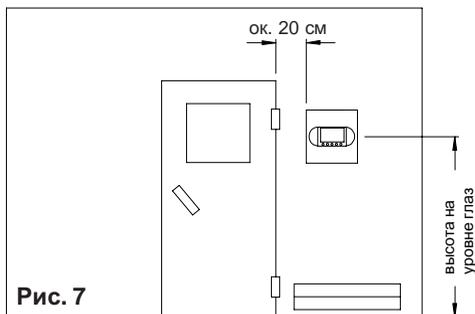


Затем необходимо расцепить крепежные планки верхней части корпуса.

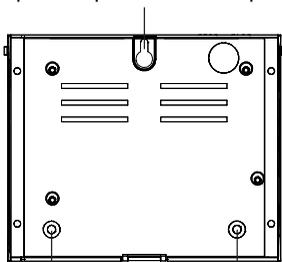


Монтаж на стену парной

1. Отверстия (Ш5 мм) для шурупов, входящих в объем поставки, 4 x 20 мм размещаются в соответствии с размерами, указанными на рис. 7 и 8.



верхнее крепежное отверстие



нижние крепежные отверстия

Рис. 9

2. Вкрутите один их шурупов в верхнее среднее крепежное отверстие (Рис.9). На этот шуруп навешивается контроллер. Поэтому шуруп должен выступать приблизительно на 3 мм (Рис. 10.1).

Если парная не снабжена полыми трубами, контроллер следует монтировать на некотором расстоянии (см. указание на стр.5). Для этого служат распорные трубки, входящие в комплект поставки (Рис. 10.2).

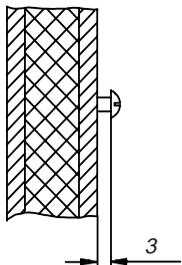


Рис. 10.1

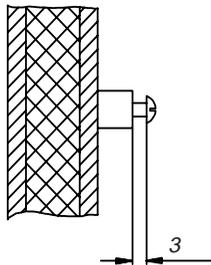


Рис. 10.2

3. Навесьте контроллер на шуруп в верхнем крепежном отверстии, выступающий на 3 мм.

Прикрутите нижнюю часть корпуса болтами в обоих нижних отверстиях (рис.9) к стенке или потолку парной.

Альтернативный монтаж в стенку парной

4 отверстия (Ш 4мм) на выступе предназначены для крепления, если контроллер вставляется в стенку парной (Рис. 11 и 12).

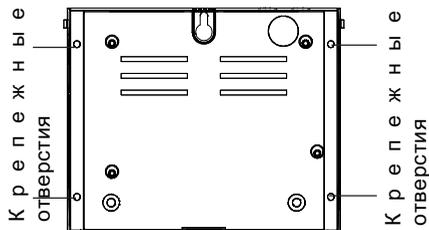


Рис. 11

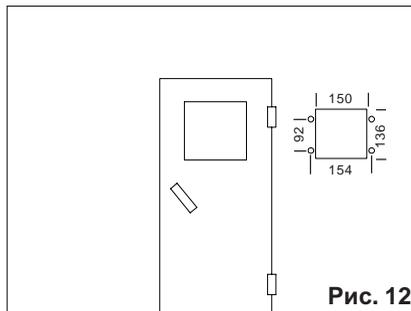
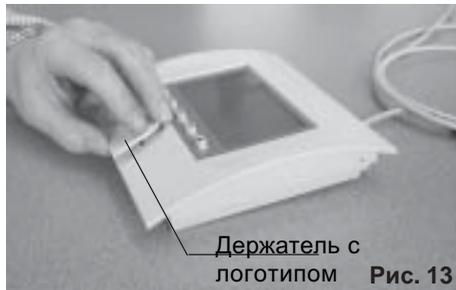


Рис. 12

После монтажа вставьте держатель с логотипом в гнездо на верхней части корпуса (рис. 13).



Держатель с логотипом Рис. 13

Подключение к сети электро-снабжения

Подключение к сети электро-снабжения должен проводить только электромонтер, имеющий допуск, с соблюдением предписаний местной организации по электроснабжению и VDE.

В основном может быть осуществлено постоянное подключение к сети, при этом следует предусмотреть устройство, делающее возможным отключение устройства от сети на всех полюсах при размыкании контакта не менее 3 мм.

Вся электропроводка и все соединительные провода, прокладываемые внутри сауны, должны быть пригодны для эксплуатации при температуре не менее 140°C.

Монтажный провод от блока управления подводится к контроллеру нагрузки и вставляется в заднее гнездо.



Рис. 14

Провод подключения к сети подводится к контроллеру нагрузки и подключается к сетевой входной клемме.

Подключение печи сауны

Печь сауны и парогенератор следует устанавливать перед отверстием для впуска воздуха, в соответствии с руководством производителя по монтажу.

Подведите силиконовый провод к контроллеру нагрузки через полые трубы и подключите к соответствующей схеме в соответствии со схемой электрических соединений.

Указание: при отсутствии полых труб просверлите рядом с отверстием для впуска воздуха отверстие Ш 10 мм, через это отверстие выведите провод печи наружу и к соответствующим клеммам (H1 H2 NG) в контроллере. Для защиты силиконового провода от внешних воздействий его следует прокладывать скрыто. Поэтому следует использовать подходящий кабельный канал или трубу из ПВХ, по которой провод подводится к контроллеру.

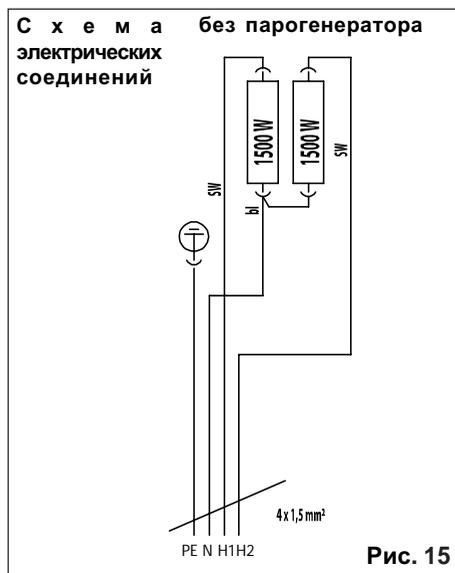


Рис. 15

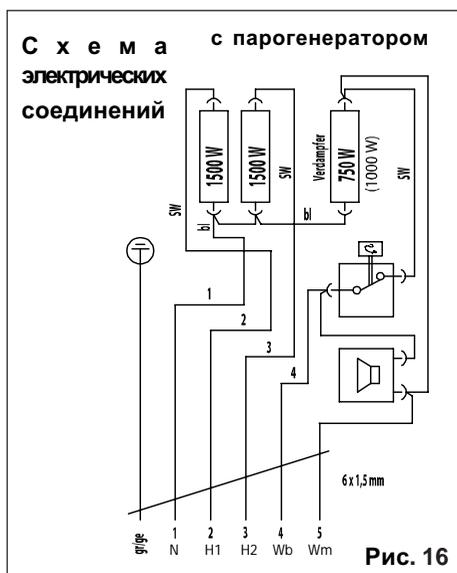
Подключение с парогенератором

Для подключения печи сауны с парогенератором следует также использовать силиконовый соединительный кабель 6 x 1,5 мм².

Внимание: при подключении парогенератора следует проверить правильность подключения водяной бани (WB) и недостатка воды (WM). При переставлении обоих проводов функция недостатка воды парогенератора не работает, термостат переключен. Следствием этого является перегрев парогенератора.

Опасность пожара!

Провод 3 не занят, поскольку H2 не переключает. Действие осуществляется только через H1 (нагревательный стержень печи) и WB (нагревательный стержень парогенератора). Следует учитывать, что общая мощность не должна превышать 3,3 кВт.



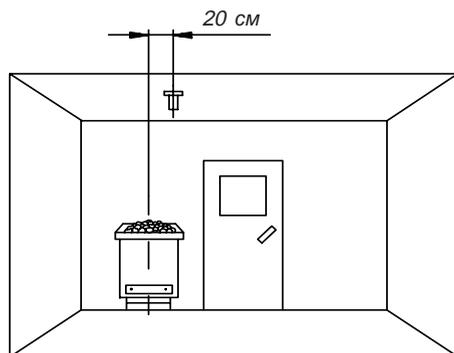
Подключение светильника в сауне

Светильник в сауне должен соответствовать виду защиты (брызгозащитный IPx4) и выдерживать температуру окружающей среды не менее 140 °С. Светильник можно устанавливать в любом месте, однако нельзя никогда монтировать светильник рядом с потоком горячего воздуха от печи.

Подключение проводки датчика

Светильник в сауне должен соответствовать виду защиты (брызгозащитный IPx4) и выдерживать температуру окружающей среды не менее 140 °С. Светильник можно устанавливать в любом месте, однако нельзя никогда монтировать светильник рядом с потоком горячего воздуха от печи. экранированный кабель, напр., LIYLY-O x 0,5 mm).

При этом экран должен быть подключен к корпусу прибора управления. Обратите внимание, что нижеследующие размеры относятся к параметрам, заданным при проверке прибора по EN 60335-2-53. Печной датчик должен монтироваться там, где предполагаются максимальные температуры. Обзор мест монтажа датчика приведен на рис. 17.



Монтаж датчика для печи

1. На рис. 17 и 18 показан монтаж датчика в кабинах размером 2 х 2 м, в более больших кабинах монтаж датчика показан на рис. 17 и 19.

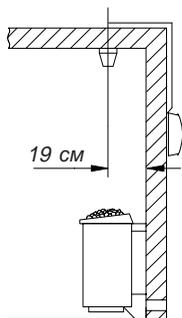


рис. 18

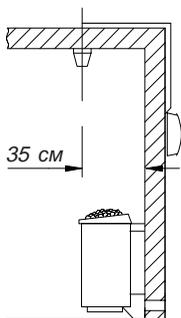


рис. 19

2. Для прокладки кабеля просверлить отверстие, предпочтительно в центре профильной доски.
3. Пропустите кабель датчика через просверленное отверстие и присоедините провод датчика, как показано на рис. 20.



рис. 20

4. Провода для ограничителей (белые) и для температурных датчиков (красные) (Рис. 11) подсоединить к плате датчика, затем плату датчика поставить в корпус.

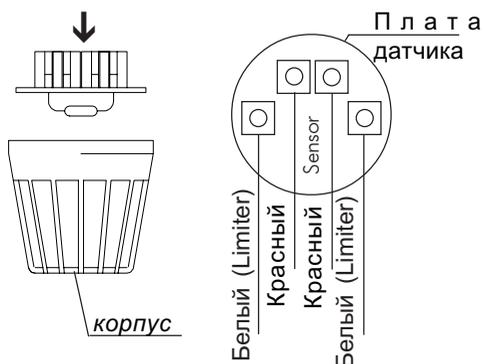
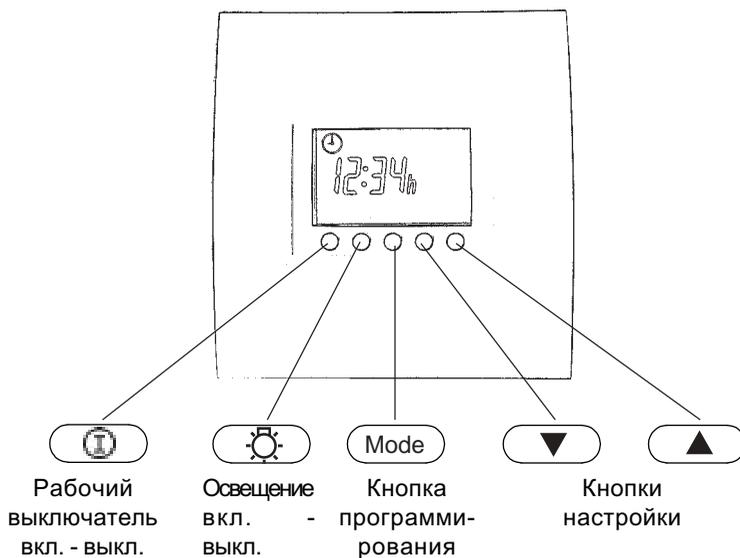


рис. 21

5. После окончательного монтажа и проверки работы прибора управления для контроля температуры перегрева провод необходимо проверить на короткое замыкание. Для этого освободите один из белых проводов в корпусе датчика. Предохранительное реле прибора управления должно быть сброшено, т. е. нагрев должен быть прерван.

Управление

Назначение кнопок



Описание символов с заводской установкой



Время



Выкл. ИК



Таймер



Освещение



Продолжительность
нагрева



Цветное освещение)



Режим влажной бани
вкл./выкл.



Ф у н к ц и
в е н т и л я т о р а



Н а г р е в
(финская сауна)



Сообщение об ошибке



Нагрев при влажности

Индикация температуры

Индикация температуры осуществляется на правой стороне дисплея над символом термометра.

При этом заданная температура отображается с помощью стрелки справа на термометре.

Температура в кабине отображается в виде столбика термометра.

По мере нагрева кабины столбик термометра поднимается до заданной температуры. Затем начинается фаза регулирования.



Первое включение прибора

После того, как Вы еще раз проверили все соединения, подключите прибор к сети, включив предохранители / главный выключатель.

На дисплее появится индикация
... и символ часов начнет мигать.



Сейчас кнопками ▼ и ▲ Вы можете
настроить текущее время.



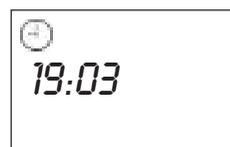
Для применения времени нажать и удерживать кнопку „Mode“ до тех пор, пока установленное время не начнет мигать.



На дисплее на короткое время появится индикация „F1“.



Затем на дисплее будет отображаться текущее время, прибор готов к эксплуатации.



На следующих страницах мы Вам покажем весь спектр возможностей регулировки Вашего устройства управления сауной EMOTEC NIC 75

Здесь различаются 2 категории:

- Сначала параметры, которые чаще всего Вы настраиваете только один раз, а затем уже больше не меняете, или меняете редко. Данные параметры программируются на функциональном уровне „Fх“.

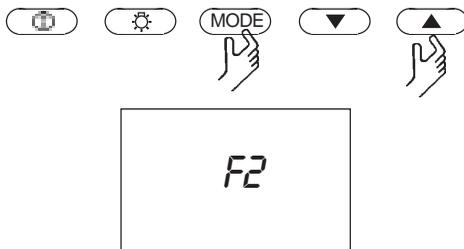
Описание настройки данных параметров приводится в следующей части руководства по эксплуатации.

- Кроме того, параметры, которые Вы часто подстраиваете под Ваши текущие потребности во время пользования сауной. Данные параметры изменяются на уровне программирования „Pх“.

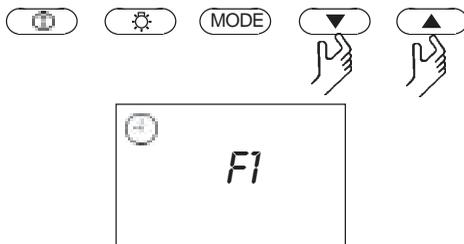
Уровни работы

Настройка текущего времени (например, летнего – зимнего времени)

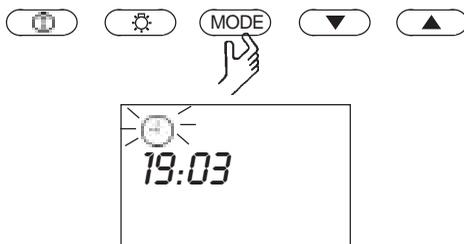
Чтобы попасть на функциональный уровень нажмите сначала одновременно кнопки „Mode“ и ▲. На дисплее отображается „Fх“.



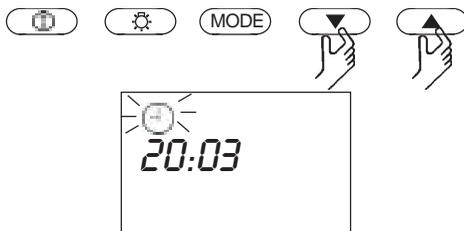
Если высветится не „F1“, то выберите клавишами ▼ или ▲ уровень «F1».



Подтвердите ввод кнопкой „Mode“. На дисплее появляется текущее время, и символ часов мигает.



Сейчас с помощью кнопок ▼ и ▲ Вы можете изменять значение.



По завершении Вы должны еще подтвердить новое значение. Для этого нажмите и удерживайте кнопку „Mode“, пока значение не начнет мигать.



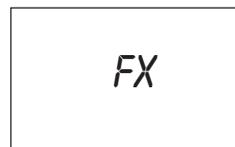
Новое значение теперь сохранено и дисплей покажет режим покоя.



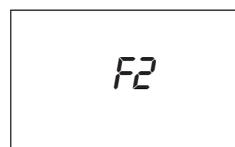
Программирование подогрева после режима влажной бани

Чтобы высушить кабину после влажной бани, после выключения автоматически включается подогрев. Заводская установка времени подогрева - 30 минут.

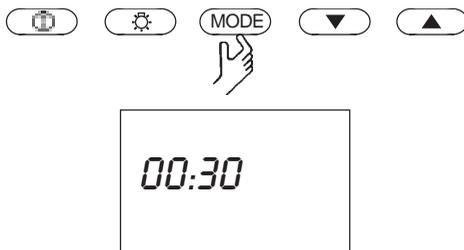
Если Вы желаете изменить продолжительность подогрева, то нажмите одновременно кнопки „Mode“ и ▲. На дисплее появится „Fx“.



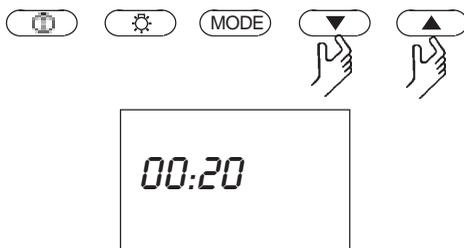
С помощью клавиш ▼ или ▲ выберите уровень «F2».



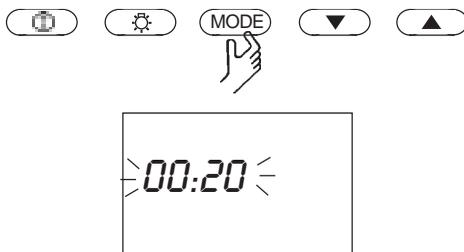
Подтвердите кнопкой „**Mode**“.
На дисплее появится текущая установленная продолжительность подогрева.



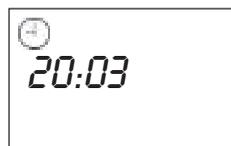
Сейчас кнопками ▼ и ▲ Вы можете выбрать индивидуальную продолжительность подогрева для Вашей сауны, к примеру, 20 минут.



Подтвердите заданное значение клавишей «**Mode**», цифра должна замигать



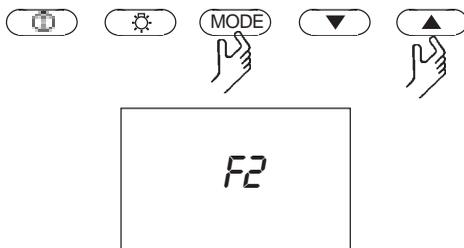
Новое значение сохранено и прибор высвечивает стандартные показания.



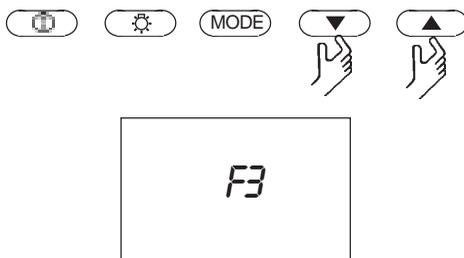
Программирование температуры подогрева после режима влажной бани

Установленная на заводе-изготовителе температура подогрева составляет 95°C. Это значит, что после режима влажной бани печь в течение заданного времени подогрева осуществляет разогрев до 95 °С, чтобы высушить кабину.

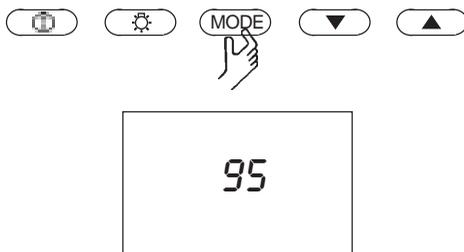
Для перехода в режим программирования с целью изменения температуры подогрева нажмите сначала одновременно кнопки „Mode“ и ▲.



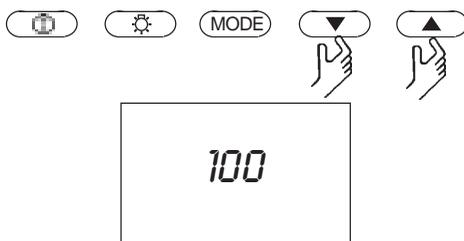
Под конец выберите клавишей ▼ или ▲ - уровень «F3».



Подтвердите кнопкой „Mode“, и на дисплее появится последнее выбранное значение температуры.



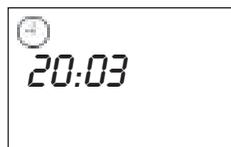
Кнопками ▼ и ▲ Вы можете выбрать индивидуальную температуру подогрева для Вашей сауны, например, 85° С.



Подтвердите Ваш ввод продолжительным нажатием кнопки „Mode“, пока установленное значение на дисплее не начнет мигать.



Новое значение теперь сохранено и табло показывает режим покоя.



Программирование выключения из-за отсутствия воды

Заводская установка механизма отключения при недостатке воды - 2 минуты. Это значит, что с того момента, когда Ваша печь подаст сигнал о недостатке воды, у Вас есть 2 минуты, чтобы восполнить её запас. На табло появляется уведомление об ошибке, изображённое рядом.



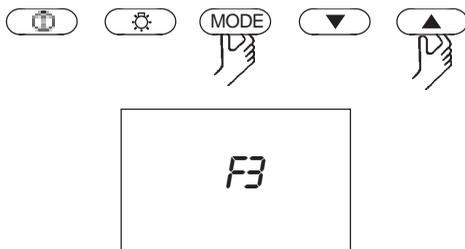
В случае если в течении этого времени запас воды не будет восполнен, сауна будет выключена согласно технике безопасности. На табло Вы увидите сообщение об ошибке, изображённое сбоку.



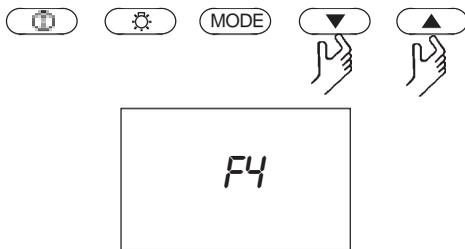
Чтобы подтвердить выключение сауны из-за недостатка воды, нажмите клавишу «Mode» и выключите затем прибор с помощью клавиши .



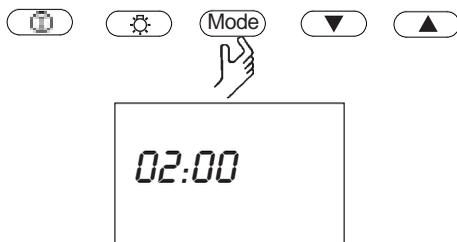
Для перехода в режим програм-мирования с целью изменения данной временной настройки нажмите сначала одновременно кнопки „**Mode**“ и ▲ .



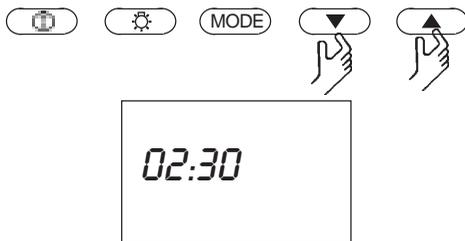
С помощью клавиш ▼ или ▲ - выберите уровень «F4».



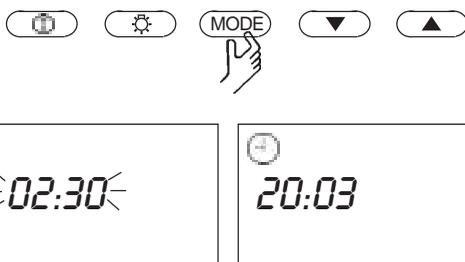
Подтвердите кнопкой „**Mode**“.
На дисплее появится последнее установленное значение



С помощью клавиш ▼ или ▲ Вы можете выбрать желаемое время.



Подтвердите ввод клавишей «**Mode**», держа её нажатой до тех пор, пока новое значение не замигает. Прибор перейдёт затем в состояние покоя. Новое значение сохранено.



Установленные выше значения в ходе эксплуатации изменяются в целом редко или не изменяются вообще. На следующих далее страницах мы Вам покажем, как можно подогнать сауну под Ваши индивидуальные потребности во время пользования.

Включение сауны

Включение прибора осуществляется кнопкой . При этом одновременно включается освещение кабины и подсветка дисплея.



Если прибор управления находится в режиме финской сауны (уровень „P3=0“), то печь и освещение сауны включены. На дисплее отображаются символы  и . Попеременно появляется текущее время и остаточная продолжительность нагрева. На изображении термометра отображается заданная и фактическая температура.

Пока печь сауны действительно осуществляет нагрев, дополнительно виден символ .



Если прибор находится в режиме влажной бани (уровень „P3=1“), то работают печь сауны, испаритель и освещение сауны.

На дисплее появляются символы  и

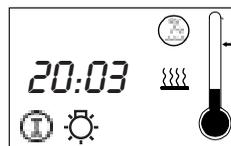
 и попеременно отображается текущее время, значение влажности

- при установленном и активированном датчике влажности - в виде индикации фактического значения

- при отсутствии установленного и активированного датчика влажности - в виде процентного значения временного такта и остаточное время нагрева.

На изображении термометра отображается заданная и фактическая температура.

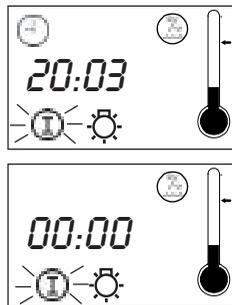
Пока печь сауны действительно осуществляет нагрев, дополнительно виден символ .



Выключение сауны

В инфра-красном режиме, а также в режиме финской сауны, устройство по управлению автоматически выключает печь и инфра-красный излучатель по окончании периода нагрева.

Во влажном режиме после окончания периода нагрева включается режим дополнительного подогрева. По истечению периода дополнительного подогрева, устройство отключает печь сауны. Индикатор прибора показывает окончание периода подогрева, высвечивая по очереди показания изображённые справа. С помощью клавиши  прибор можно перевести в состояние покоя.



Если Вы хотите прервать работу сауны раньше установленного срока, нажмите клавишу . В этом случае сауна будет немедленно и полностью выключена.



Включение и выключение освещения сауны

Для включения/выключения освещения сауны нажмите кнопку .

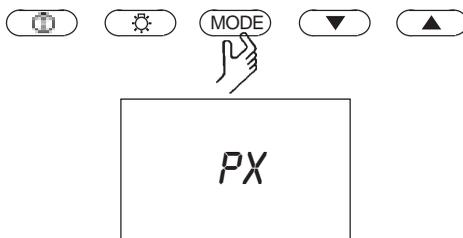


Включение по таймеру

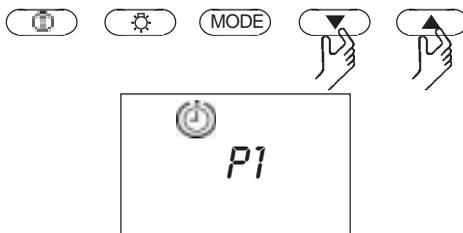
Благодаря таймеру Вы можете выбрать время включения Вашей сауны в пределах 24 часов

 При этом всегда необходимо удостовериться в том, чтобы на момент начала процедуры нагрева на приборе отопления сауны не находилось никаких предметов. Опасность пожара!

Для программирования времени перейдите в режим программирования, нажав клавишу «Mode».



С помощью клавиш ▲ или ▼ перейдите на уровень «P1». На дисплее появится символ программирования времени «P1».



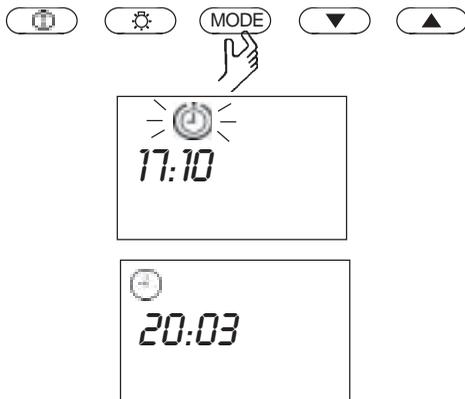
После того, как Вы подтвердили установку клавишей «Mode», на табло высветятся символ программирования времени и значение этого времени в настоящий момент.



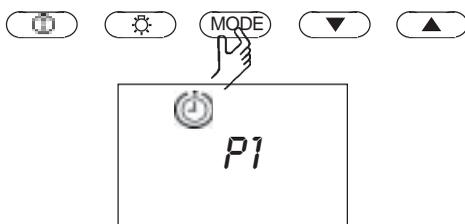
Сейчас с помощью кнопок ▼ и ▲ Вы можете выбрать продолжительность нагрева. Однако помните, чтобы получить надлежащий климат в кабине, она должна прогреваться 40-50 минут. Если Вы, к примеру, хотите приступить к приему сауны в 18:00, то на таймере следует устанавливать время 17:10..



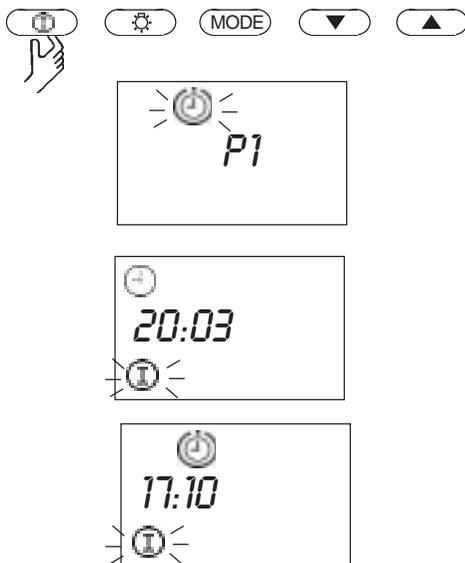
Сохраните новое значение, нажимая клавишу «Mode» до тех пор, пока символ программирования времени не замигает, а устройство управления не перейдёт в режим покоя.



Чтобы активировать запрограммированное время, перейдите снова на уровень «P1», нажав клавишу «Mode».



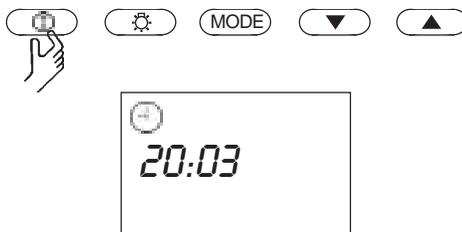
Нажмите теперь клавишу . Символ программирования времени замигает.



Теперь время активировано, и сауна включится в нужный момент. Дисплей показывает по очереди настоящее время и время включения сауны. В дополнение мигает символ .

Выключение режима работы по таймеру

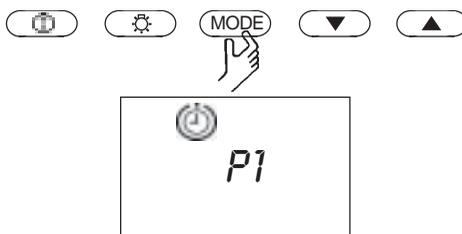
Нажмите клавишу  и запрограммированное время включения будет деактивировано. Устройство перейдёт в режим покоя.



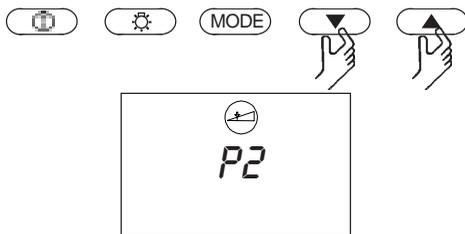
Ограничение продолжительности нагрева

Время нагрева ограничено 6 часами. После истечения этого времени сауна автоматически отключается ради соблюдения техники безопасности.

Если Вы желаете настроить индивидуальную продолжительность нагрева Вашей сауны, то нажмите сначала кнопку „Mode“. На дисплее появится изображенная рядом индикация.



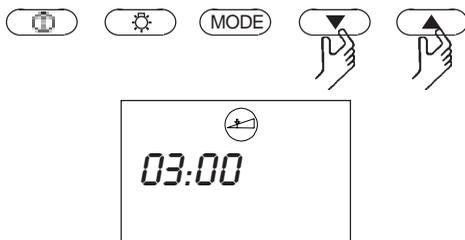
С помощью клавиш ▲ или ▼ перейдите на уровень «P2».



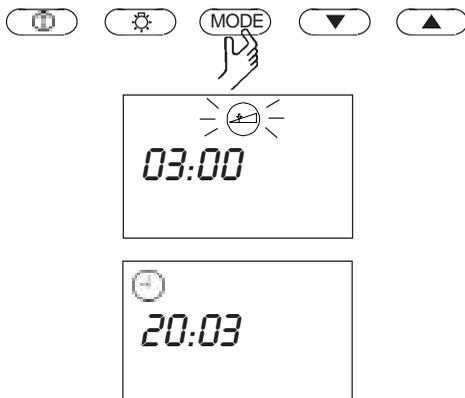
Подтвердите ввод нажатием клавиши «Mode». На дисплее появится символ времени нагрева и само время нагрева, установленное в последний раз.



Сейчас кнопками настройки ▼ и ▲ Вы можете выбрать соответствующую продолжительность нагрева.



В завершение сохраните установленное значение, нажимая клавишу «Mode» до тех пор, пока символ времени нагрева не мигает. Установленное время теперь активировано и устройство перейдет в состояние покоя.

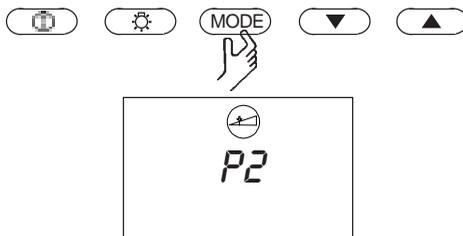


Режим влажной бани

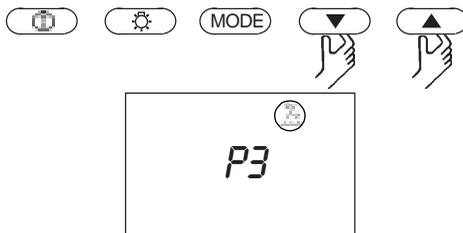


Внимание: Если включён инфра-красный режим (P8=1), сауна не может работать во влажном режиме

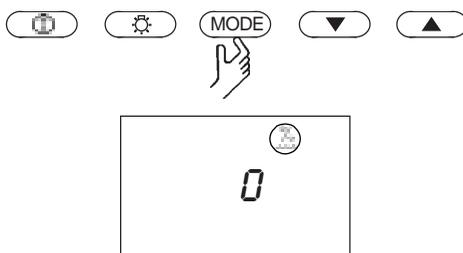
Если прибор должен работать в режиме влажной бани, то предварительно его необходимо активировать. Нажмите для этого кнопку „Mode“.



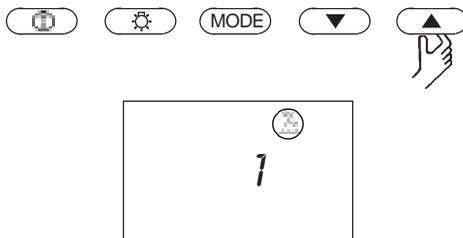
С помощью клавиш ▲ или ▼ выберите уровень «P3».



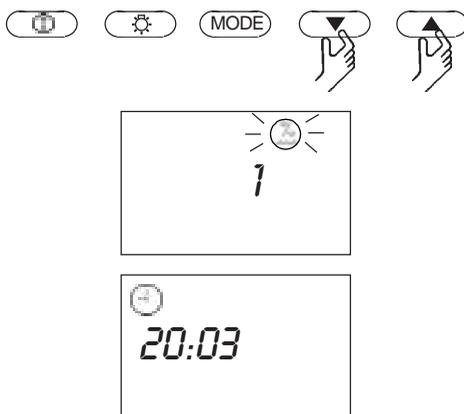
Подтвердите ввод нажатием клавиши «Mode». На дисплее появятся символ влаги и «0» = режим финской сауны.



Нажмите кнопку ▲, на дисплее появится „1“

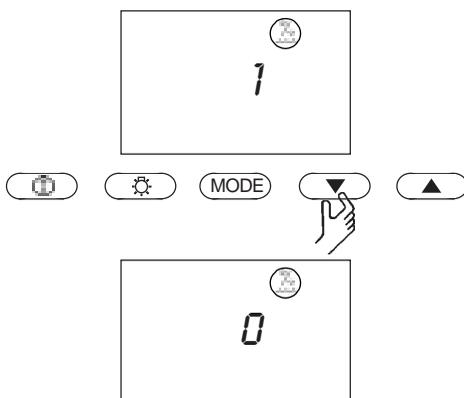


После того, как Вы продержали клавишу «Mode» до тех пор, пока символ влажного режима не замигал, устройство перейдёт в режим покоя. При включении оно теперь стартует во влажном режиме.



Переключение обратно в режим финской сауны

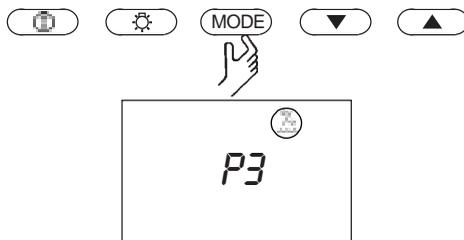
Действуйте в соответствии с предшествующим пунктом, только не этот раз сначала появится „1“ (режим влажной бани). Нажатием кнопки ▼ измените её на „0“ (режим финской сауны).



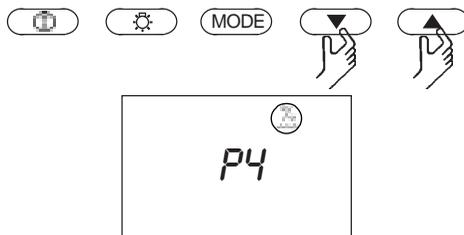
Регулировка влажности

Заводская установка уровня влажности - 60%. Однако обратите внимание на то, что речь не идёт об относительной влажности в кабине, а о временных тактах (например 80% = Испаритель 4 минуты включён – 1 минуту выключен).

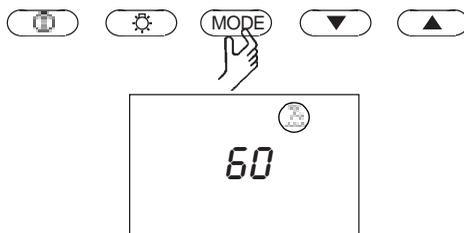
Чтобы изменить уровень влажности, нажмите клавишу **«Mode»** - вы перейдёте в режим программирования



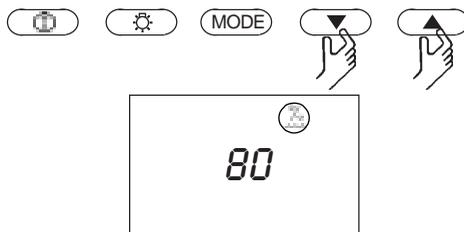
Теперь перейдите с помощью клавиш **▼** или **▲** на уровень «P4».



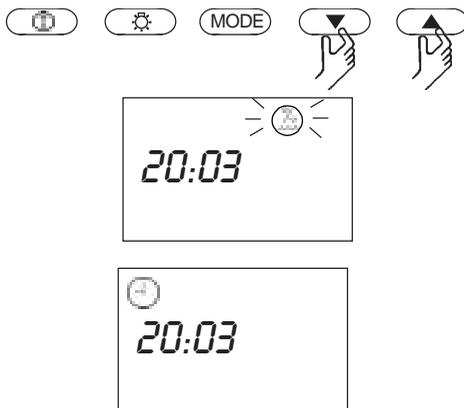
После того как Вы подтвердите ввод клавишей **«Mode»**, на дисплее появятся символ влажности и в настоящее время установленный уровень влажности.



Теперь кнопками **▼** и **▲** Вы можете настроить желаемое значение.



Подтвердите новое значение, держа нажатой клавишу **«Mode»** до тех пор, пока символ влажности не замигает. Значение теперь сохранено и прибор перейдёт в основной режим.



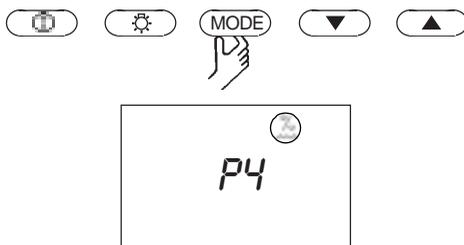
Регулировка температуры



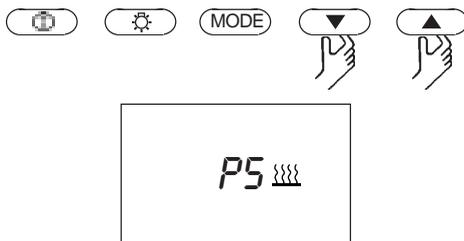
Здесь следует различать диапазоны регулировки в режиме влажной бани и в режиме финской сауны.

- в режиме влажной бани диапазон регулирования расположен между 30° C и 70° C. На заводе-изготовителе прибор отрегулирован на 60° C
- в режиме финской сауны регулируемый диапазон составляет от 40° C до 110° C. Заводская установка для этого режима - 95° C
- В инфра-красном режиме Вы можете регулировать температуру нагрева между 30 и 80 градусами по Цельсию. Заводская установка температуры нагрева - 40 градусов.

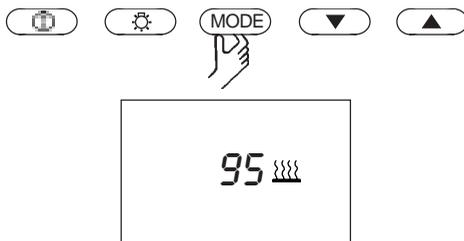
Для индивидуальной регулировки данного значения действуйте следующим образом: Нажмите и удерживайте кнопку **„Mode“**,



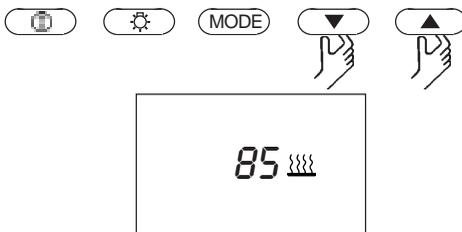
Теперь перейдите с помощью клавиш ▼ или ▲ на уровень «P5».



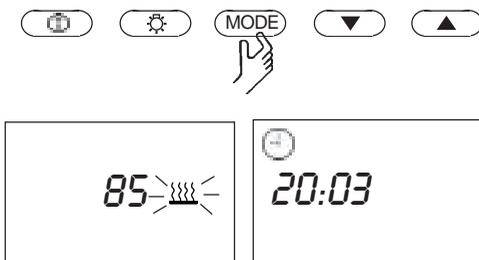
После подтверждения этого значения клавишей «**Mode**», на дисплее появится символ подогрева и температура подогрева, установленная на данный момент.



Сейчас кнопками ▼ и ▲ Вы можете изменить значение.



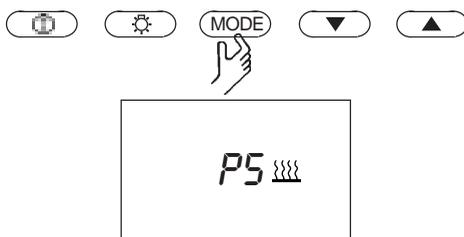
Держите клавишу «**Mode**» нажатой до тех пор пока символ подогрева не мигает. Новое значение сохранено. Устройство переходит в режим покоя.



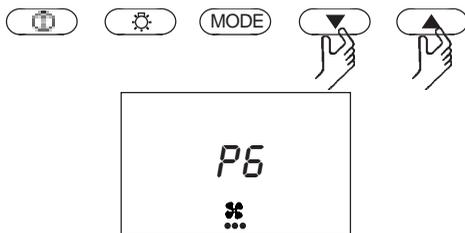
Программирование работы вентилятора

Благодаря данному блоку управления в Вашей сауне появляется возможность подключения вентилятора (макс. 100 Вт) с 3-хступенчатой регулировкой скорости. Заводская установка - „работа без вентилятора „.

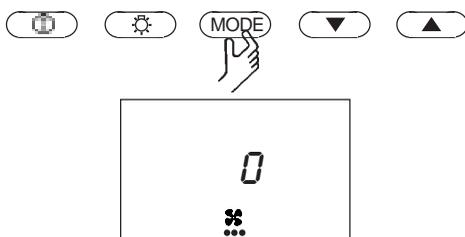
Чтобы попасть в режим программирования для программирования работы вентилятора нажмите сначала кнопку „**Mode**“



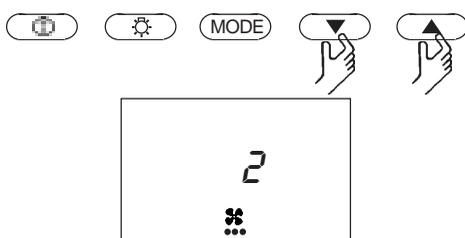
Перейдите на уровень программирования «P6» с помощью клавиш ▼ или ▲.



Подтвердите ввод нажатием клавиши «Mode». На дисплее появятся символ вентилятора и установленная ступень скорости.



С помощью клавиш ▼ или ▲ Вы теперь можете выбрать нужную ступень.



При этом означает:

Ступень 0 вентилятор не работает

0

Ступень 1 вентилятор, 1-я ступень (ок. 1/3 мощности)

1 -

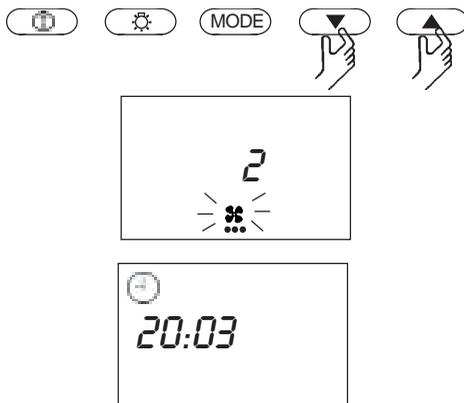
Ступень 2 вентилятор, 2-я ступень (ок. 2/3 мощности)

2 -

Ступень 3 вентилятор, максимальная мощность

3 -

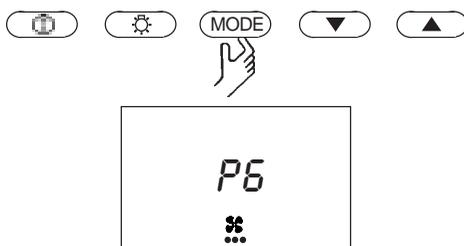
Нажмите клавишу «Mode» и держите её нажатой до тех пор, пока символ вентилятора не замигает. Степень установлена. После этого устройство самостоятельно переходит в изначальный режим.



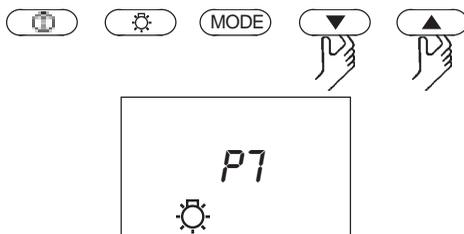
Регулирование силы освещения в кабине

Обратите внимание на то, что данную функцию разрешено программировать только для ламп накаливания! **Запрещается использование люминесцентных, энергосберегающих и газоразрядных ламп.** Заводом-изготовителем устанавливается максимальная световая мощность. У Вас есть возможность индивидуальной регулировки силы освещения в Вашей сауне.

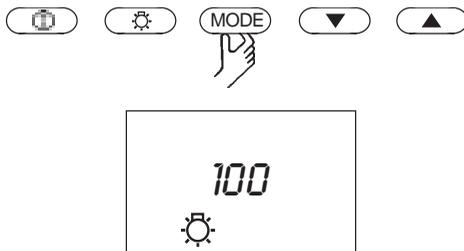
Чтобы перейти в режим программирования нажмите кнопку „Mode“.



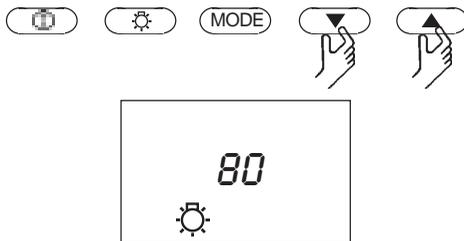
Выберите теперь с помощью клавиш ▼ или ▲ уровень программирования «P7».



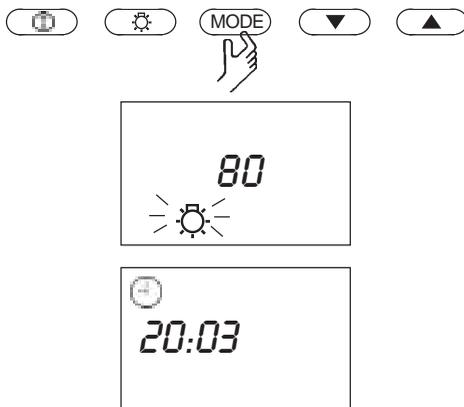
После того, как Вы подтвердили ввод клавишей «**Mode**», Вы увидите на дисплее символ лампы и установленную силу освещения.



С помощью клавиш ▼ или ▲ Вы теперь можете установить силу освещения между 0 и 100%.

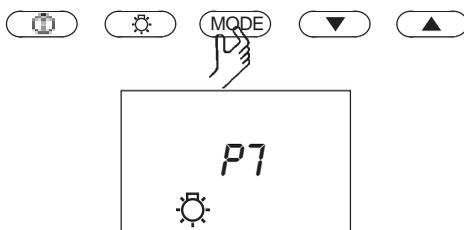


Нажмите клавишу «**Mode**» и держите её нажатой до тех пор, пока символ освещения на табло не мигает. Затем устройство автоматически перейдёт в основной режим.

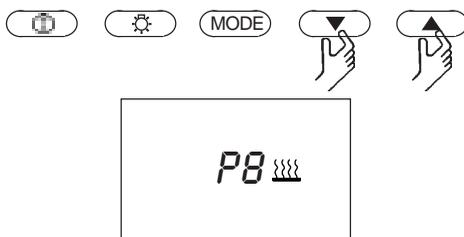


Переключение в инфра-красный режим

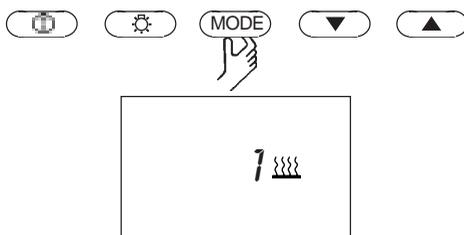
Для переключения в инфра-красный режим нажмите клавишу **«Mode»**, чтобы перейти в режим программирования.



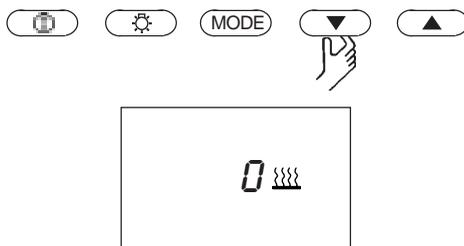
Теперь выберите с помощью клавиш ▼ или ▲ уровень программирования «P8».



После подтверждения клавишей **«Mode»** на дисплее появятся «1» и символ нагрева.

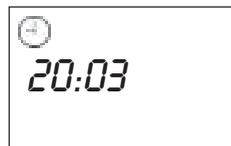
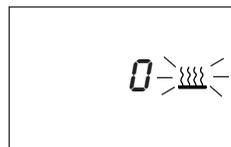


Нажмите теперь клавишу ▼, чтобы установить «0».

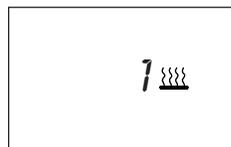


0 = инфра-красный режим
1 = влажный режим (режим финской сауны)

После подтверждения нажатием клавиши «Mode» до тех пор, пока символ нагрева не замигает, устройство переключится в инфра-красный режим и вернётся в режим покоя.



Чтобы отключить инфра-красный режим, повторите те же самые шаги и переключите «0» на «1».



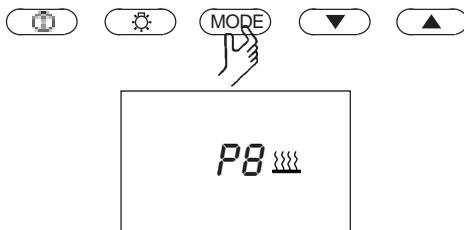
Программирование цветного освещения (опция)

Прибор для управления сауной НИС 75 позволяет Вам установить устройство цветowego освещения в Вашей сауне.

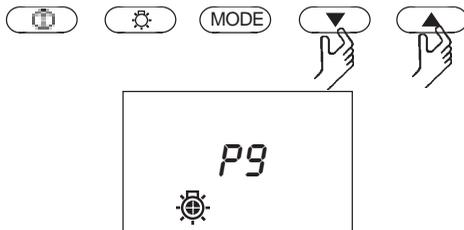
Внимание, для подключения цветowego освещения следует установить опциональный цветовой модуль (Art№: 942761).

Мощность каждой лампы не должна превышать 100 В.

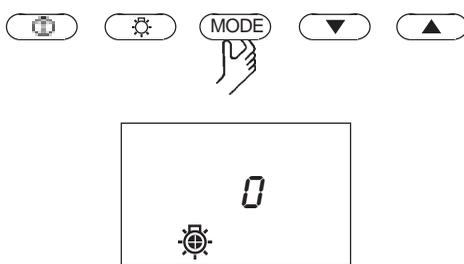
Чтобы включить или выключить цветовой освещение, нажмите клавишу «**Mode**», Вы перейдете в режим программирования.



Затем перейдите с помощью клавиши ▼ или ▲ на уровень «P9».



Подтвердите ввод клавишей «**Mode**». Рядом с символом цветowego освещения на дисплее появится его установленный уровень.



Затем кнопками ▼ и ▲ выберите позицию переключения.

Цифры при этом имеют следующее значение:

0 = выкл.

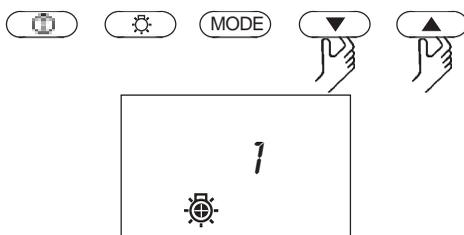
1 = автоматический режим

2 = красный постоянный свет

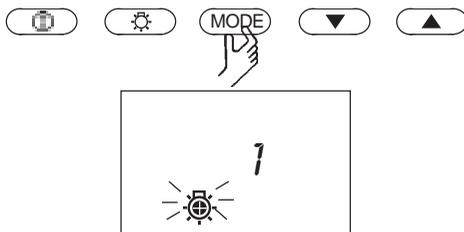
3 = желтый постоянный свет

4 = синий постоянный свет

5 = зеленый постоянный свет



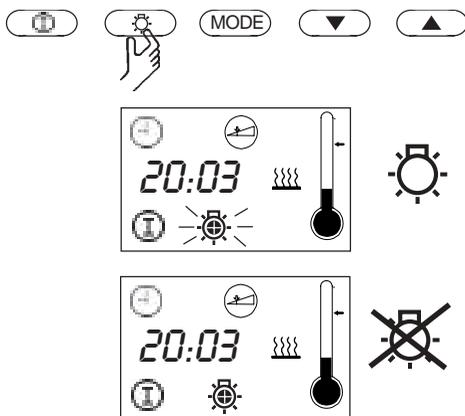
Подтвердите ввод клавишей «**Mode**».
Символ цветового освещения замигает.



Прибор перейдёт в режим покоя. При каждом включении системы сауны активируется только установленный режим цветового освещения.



Само собой разумеется, что Вы можете включать и выключать нормальное освещение кабины дополнительно и одновременно с цветовым. Нажимайте для этого, как обычно, клавишу «**Licht**»-Свет. Пока включено освещение кабины, на дисплее мигает символ освещения.



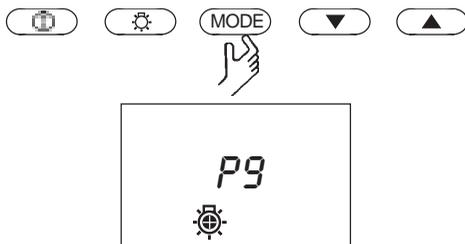
Регулировка временных интервалов цветного освещения

В данном пункте программы у Вас есть возможность регулировки продолжительности свечения отдельных цветов в автоматическом режиме.

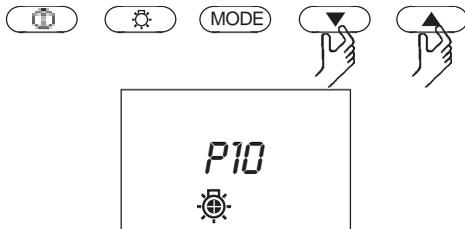
Заводская установка – одна минута.

Продолжительность может регулироваться от 1 до максимум 10 минут.

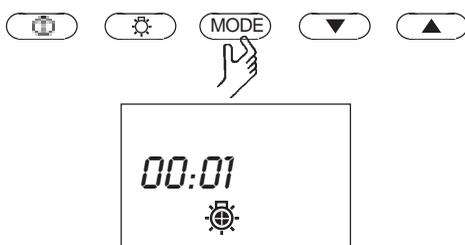
Для этого нажмите сначала клавишу «**Mode**», чтобы перейти в режим программирования.



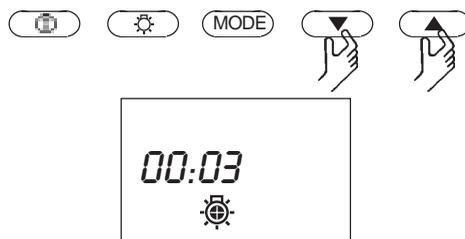
Теперь используйте клавишу ▼ или ▲ для перехода на уровень программирования «P10».



После подтверждения клавишей «**Mode**» рядом с символом цветового освещения появится установленное время.



С помощью клавиши ▼ или ▲ Вы теперь можете установить нужное Вам время.



Под конец нажмите клавишу «**Mode**» и держите её нажатой до тех пор, пока символ цветового освещения не замигает. Новое время сохранено.



Индикация ошибок

Для незамедлительного представления Вам причин возможных возникающих неполадок можно по коду ошибки на дисплее идентифицировать следующие ошибки.

Код ошибки	Ошибка
E 100	Неполадка - температурный датчик
E 101	Короткое замыкание - температурный датчик
E 111	Неполадка – датчик влажности
E 211	Неполадка – защита от перегрева
E 510	Отсутствие воды – время для долива
E 511	Отсутствие воды – время для долива истекло
E 600	Перебой провода терминала

При каждом сообщении об ошибке на дисплее начинает мигать символ  предупреждения. Таким образом Вы быстро заметите неполадку.

После сообщения о перебое провода терминала (ошибка E600) прибор следует отключить от сети.

После сообщения об отсутствии воды (ошибка E511) следует нажать клавишу «Mode» и перестартовать прибор.

Другие возможные ошибки без индикации причины:

Невозможно включить влажный режим

Удостоверьтесь в том, что инфра-красный режим отключён. P8 должен показывать «1».

Отсутствие индикации на дисплее - не горит подсветка

Проверьте присоединение к сети! На всех 3 фазах L1, L2, L3 должно быть 230 В переменного тока.

Проверьте предохранители!

Проверьте слаботочный предохранитель на плате. Для замены можно использовать предохранитель типа 100 мА / Т.

Технические характеристики

Номинальное напряжение: 230 Вольт переменного тока 50 Герц

оммутационная

способность: Максимальная нагрузка Ома 3,3 Киловатт
Влажный режим: от 2 до 1 Киловатт на испарителе

Инфра-красный режим: максимум 3,3 Киловатт при 5 излучателях (распределение см. таблицу)

Цветовой режим: максимум 4 x 100 Ватт

Ограничение времени нагрева: 6 часов

Дисплей: Jumbo LCD с подсветкой

Защита: IPx4 согласно DIN 40050 стандарта защиты от водяных брызг

Возможность регулировки в режиме сауны: 70-110 градусов по Цельсию

Возможность регулировки во влажном режиме: 30-70 градусов по Цельсию

Регулировка влажности: регулировка продолжительности работы испарителя относительно общего времени – от 30% до 100%

Система датчиков: КТУ-датчик с ограничением температуры 139 градусов ельсия

Контроль уровня воды: Недостаток воды в испарителе ведёт к автоматическому отключению через 2 минуты

Характеристика регулятора: Цифровой регулятор с -20 градусов по Цельсию – до максимальной температуры в кабине

Мощность вентилятора: максимум 100 Ватт, максимум 500 Миллиампер (только вентиляторы без конденсатора включения)

Свет: максимум 100 Ватт, максимум 500 Миллиампер (только нагрузка Ома)



Предохранители на свете и вентиляции должны быть инерционными и не более 500 мА. При более высоком значении существует опасность пожара!

Дополнительный подогрев: 20 минут после отключения влажного режима

Уведомление об ошибках: предупреждающий треугольник (мигает) и код ошибки на LCD-Дисплее

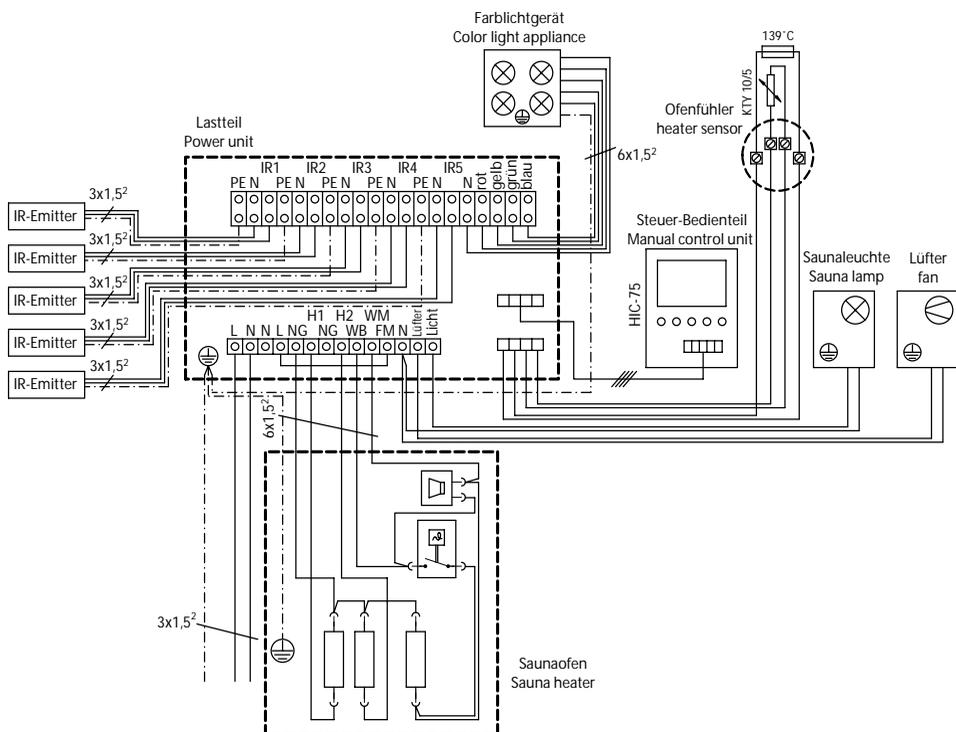
Температуры

окружающей среды: от 0°C до +40°C

Температура хранения: от -20°C до +70°C

Инфра красный излучатель	Версия 1				
Излучатель 1	750	500	500	750	300
Излучатель 1	750	500	750	750	750
Излучатель 1	750	750	750	750	750
Излучатель 1	500	750	750	750	750
Излучатель 1	500	750	500	300	750
Свдця мощность	3250	3250	3250	3300	3300

Схема подключения



Внимание

При подключении испарителя выход Н1 управляет устройством подогрева сауны. Выход Н2 не имеет никакой функции. Зажимы WB следует соединить друг с другом. В этом случае устройство подогрева работает с меньшей мощностью

Для использования всех возможностей подключения вероятно будет необходимо сбросить крышку сетевого блока спереди

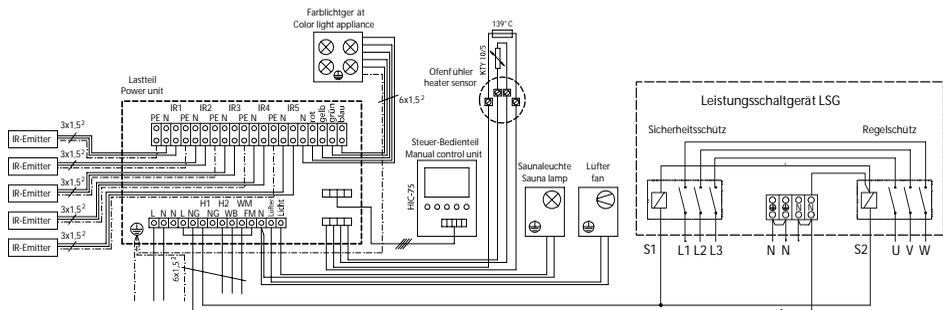


Схема подключения переключателя мощности для печей сауны мощностью > 3kW

Гарантия

Гарантийные обязательства согласно действующим законодательным положениям.

Гарантия изготовителя

- Гарантийный срок начинается с даты чека и длится, как правило, 2 года (при частном пользовании 3 года).
- Гарантийные обязательства вступают в силу только по предъявлении чека об оплате.
- Гарантия аннулируется при изменениях в приборе, сделанных без официального разрешения изготовителя.
- При дефектах, возникших вследствие ремонта или вмешательства неуполномоченных лиц или ненадлежащего использования прибора.
- В гарантийном случае необходимо указать серийный №, № артикула, а также обозначение прибора и подробное описание неполадки.
- Гарантия включает возмещение дефектных деталей прибора, за исключением обычного износа.

При неполадках прибор должен быть отправлен нашему сервисному отделу в оригинальной или иной соответствующей упаковке (ВНИМАНИЕ: опасность транспортных повреждений).

Отправляйте прибор всегда с этим гарантийным талоном, заполнив его.

Транспортные расходы за счет потребителя. Вне Германии в гарантийном случае следует обращаться к дилеру. Непосредственное гарантийное обслуживание нашим сервисным центром в этом случае невозможно.

Дата пуска в эксплуатацию:

Подпись и печать авторизованного электромонтера:

Внимание!

**Уважаемый клиент,
Согласно действующим правилам электроподключение печи и управления сауны допускается только специалистом авторизованной электротехнической фирмы. Обращаем Ваше внимание на то, что в гарантийном случае требуется предъявление копии счета исполнителя (электротехнической фирмы).**

Адрес сервисного центра:
EOS-Werke Günther GmbH
Adolf-Weiß-Straße 43
35759 Driedorf, Germany
тел. +49 (0)2775 82-240
факс +49 (0)2775 82-455
e-mail: servicecenter@eos-werke.de
Internet: www.eos-werke.de